

## BÖLÜM 6

# Varlıktan Olmaya: Doğum bilgisinin yeniden yapılandırılması

Soo Downe ve Christine McCourt  
Çeviren: Esra Çömezoğlu

*Bu bölüm ilk olarak 2004'te yayınlandı ve 2008'de güncellendi.\* 2008 versiyonu buraya dahil edilmiştir. Bu konuyla ilgili olarak görülüyor çünkü karmaşıklık ve salutogenez oluşumu tartışmaları annelik söylemine ilk kez dahil edildi ve doğum araştırmaları, politikaları ve uygulamaları için tartışmalar hâlâ geçerli.*

*Yeniden basım için, referanslar ve bölüm bağlantıları da dahil olmak üzere güncelleme yapılmamıştır (ancak netlik için bazı dipnotlar eklenmiştir). Özellikle not: Mevcut cilt, "normallik" tanımına ilişkin ayrı bir bölüm içermemektedir, çünkü bu bölüm, "Zoru Başarma"nın merkezinde olan "eşsiz normalite" konusuna hitap ediyor. Dipnotlar, okuyucuyu bu tanımlar konusunu ele alan daha yeni metinlere yönlendirir.*

### Giriş

Bu bölümde ortaya konan çalışmanın itici gücü, Batılı doğum yaklaşımlarında normal fizyolojik süreçlerin neredeyse görünmez olmasının yarattığı hayal kırıklığıydı. Bu hayal kırıklığı, teknik müdahalenin olmaması dışında, "normal doğum"u tanımlamanın bile bariz yetersizliğini içeriyordu. Bu noktaya varan faktörler üzerinde düşünmek, bize daha önce ayrı ayrı bildirdiğimiz bazı içgörü ve gözlemleri paylaşma fırsatı verdi.<sup>1-4</sup> Bu süreçte, ayrı ama bağlantılı bilgi alanlarımız arasındaki sinerji bizim için belirgin hale geldi. Bu bölümde yaptığımız açıklamada bunu açıkça ifade edebildiğimizi umuyoruz.

Bölümün sonundaki kararları açıklamak için, sağlık alanında güncel bakış açıla-

\* Downe S and McCourt C 2008 From Being to Becoming: Reconstructing childbirth knowledge In: Downe S (ed) Normal Birth, evidence and debate (2nd ed). Elsevier, Oxford. Elsevier'in izniyle yeniden basılmıştır

## Kaynaklar

1. S Downe, 2000 A proposal for a new research and practice agenda for birth. *MIDIRS Midwifery Digest* **10** 337–341.
2. S Downe, 2006 Engaging with the concept of unique normality in childbirth. *British Journal of Midwifery* **14** (6), 352–356.
3. C McCourt, 2005 Research and theory for nursing and midwifery: rethinking the nature of evidence. *Worldviews on Evidence-based Nursing* **2** (2), 1–9.
4. S Beake, C McCourt, L Page, 1998 The use of clinical audit in evaluating maternity services reform: a critical reflection. *J Eval Clin Pract* **4** 75–83.
5. J Berger, 1990 *Ways of seeing* Penguin: London
6. AL Cochrane, 1972 *Effectiveness and efficiency: random reflections on health services* Nuffield and Provincial Hospitals Trust: London
7. A Oakley, 1992 *Social support and motherhood. The natural history of a research project* Blackwell: Oxford
8. B Jordan, 1993 *Birth in four cultures: a cross-cultural investigation of childbirth in Yucatan, Holland, Sweden and the United States* Waveland Press: Champaign, IL
9. RE Davis-Floyd, CF Sargent, 1997 *Childbirth and authoritative knowledge; cross cultural perspectives* University of California Press: Berkeley, CA
10. J Weaver, 2002 Court ordered caesarean sections. In: A Bainham, S Day-Sclater, M Richards, Ed. *Body lore and laws* Hart: Oxford
11. T-A Samuels, H Minkoff, J Feldman, et al. 2007 Obstetricians, health attorneys, and court-ordered cesarean sections. *Womens Health Issues* **17** (2), 107–114.
12. N Hampson, 1968 *The enlightenment* Penguin: Harmondsworth
13. J Gribben, 2002 *Science. A history* Allen Lane: London
14. F Capra, 1983 *The turning point: science, society, and the rising culture* Fontana: London
15. K Popper, 1959 *The logic of scientific discovery* Harper and Row: New York
16. TS Kuhn, 1970 *The structure of scientific revolutions* University of Chicago Press: London
17. E Martin, 1989 *The woman in the body* Open University Press: Milton Keynes
18. S Yusuf, R Collins, R Peto, 1984 Why do we need some large, simple randomized trials?. *Stat Med* **3** 409–420.
19. G Bateson, 1985 *Mind and nature. A necessary unity* Fontana: London
20. M Jelinek, 1992 The clinician and the randomised controlled trial. In: J Daly, I McDonald, E Willis, Ed. *Researching health care: designs, dilemmas, disciplines* Tavistock Routledge: London 76–89.
21. D Sackett, W Rosenberg, J Muir Gray, et al. 1996 Evidence based medicine: what it is and what it isn't. *Br Med J* **312** 71–72.
22. DL Sackett, SE Straus, WS Richardson, et al. 2002 *Evidence based medicine. How to practice and teach EBM* Churchill Livingstone: Edinburgh
23. National Institute for Health and Clinical Excellence (UK) 2007 *The guidelines manual 2007: Chapter 7* Online. Available <http://www.nice.org.uk/page.aspx?o=422950> (accessed 13 August 2007)
24. Duff M, Winter C (In press) The progress of labour. Orderly chaos? In: McCourt C (ed.) *Time and childbirth*. Berghahn, Oxford.
25. Royal Australian and New Zealand College of Obstetricians and Gynaecologists 2006 Intrapartum fetal surveillance clinical guidelines. 2nd edn Online. Available <http://www.ranzcog.edu.au/publications/womenshealth.shtml#IFSG> (accessed 13 August 2007)
26. National Institute for Health and Clinical Excellence (UK) 2001 Inherited clinical guideline C. Electronic fetal monitoring: the use and interpretation of cardiotocography in intrapartum fetal surveillance. Online. Available <http://guidance.nice.org.uk/CGC> (accessed 13 August 2007)
27. Society of Obstetricians and Gynaecologists of Canada 2002 Fetal health surveillance in labour (Part II). Online. Available [http://www.sogc.org/guidelines/index\\_e.asp#Obstetrics](http://www.sogc.org/guidelines/index_e.asp#Obstetrics) (accessed 13 August 2007)

28. Z Alfrevic, D Devane, GML Gyte, 2006 Continuous cardiotocography (CTG) as a form of electronic fetal monitoring (EFM) for fetal assessment during labour. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 3), Art. No.: CD006066. DOI: 10.1002/14651858.CD006066
29. D Macdonald, A Grant, M Sheridan-Pereira, et al. 1985 The Dublin randomized controlled trial of intrapartum fetal heart rate monitoring. *Am J Obstet Gynecol* **152** 524–539.
30. DS Walker, S Shunkwiler, J Supanich, et al. 2001 Labor and delivery nurses' attitudes toward intermittent fetal monitoring. *J Midwifery Womens Health* **46** 374–380.
31. AM Gülmezoglu, CA Crowther, P Middleton, 2006 Induction of labour for improving birth outcomes for women at or beyond term. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 4), Art. No.: CD004945. DOI: 10.1002/14651858. CD004945.pub2
32. Department of Health 2005 UK statistical bulletin. NHS maternity statistics: England 2003–04. Online. Available [www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/PublicationsStatistics/DH\\_4107060](http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/PublicationsStatistics/DH_4107060) (accessed 13 August 2007)
33. ED Hodnett, S Fredericks, 2003 Support during pregnancy for women at increased risk of low birthweight babies. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 3), Art. No.: CD000198. DOI: 10.1002/14651858.CD000198
34. R Mander, 2001 *Supportive care and midwifery* Blackwell: Oxford
35. C McCourt, 2003 Social support. In: C Squire, Ed. *The social context of childbirth* Radcliffe Medical Press: Oxford
36. JK Gupta, GJ Hofmeyr, R Smyth, 2004 Position in the second stage of labour for women without epidural anaesthesia. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 1), Art. No.: CD002006. DOI: 10.1002/14651858.CD002006. pub2
37. K O'Driscoll, D Meagher, 1980 *Active management of labour. Clinics in obstetrics and gynaecology* Saunders: London
38. K O'Driscoll, M Foley, D MacDonald, et al. 1984 Active management of labour as an alternative to cesarean section for dystocia. *Obstet Gynecol* **63** 485–490.
39. JG Thornton, RJ Lilford, 1994 Active management of labour: current knowledge and research issues. *Br Med J* **309** 366–369.
40. ME Foley, M Alarab, L Daly, et al. 2004 The continuing effectiveness of active management of first labor, despite a doubling in overall nulliparous cesarean delivery. *Am J Obstet Gynecol* **191** (3), 891–895.
41. R Davis-Floyd, 1994 The technocratic body: American childbirth as cultural expression. *Soc Sci Med* **38** 1125–1140.
42. ED Hodnett, S Gates, GJ Hofmeyr, et al. 2003 Continuous support for women during childbirth. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 3), Art. No.: CD003766. DOI: 10.1002/14651858. CD003766.pub2
43. D Kernick, 2002 The demise of linearity in managing health services: a call for post normal health care. *J Health Serv Res Policy* **7** 121–124.
44. DA Schon, 1983 *The reflective practitioner* Basic Books: New York
45. P Benner, CA Tanner, CA Chesla, 1996 *Expertise in nursing practice. Caring, clinical judgement and ethics* Springer: New York
46. R Davis-Floyd, PS Arvidson, 1997 *Intuition: the inside story* Routledge: New York
47. A Edwards, G Elwyn, K Hood, et al. 2000 Judging the 'weight of evidence' in systematic reviews: introducing rigour into the qualitative overview stage by assessing signal and noise. *J Eval Clin Pract* **6** 177–184.
48. M Bloch, 1967 From cognition to ideology. *Ritual, history and power. Selected papers in anthropology: London School of Economics Monographs on Social Anthropology No. 58* Athlone Press: London
49. EP Thompson, 1967 Time, work-discipline, and industrial capitalism. *Past Present* **38** 56–97.
50. EA Friedman, 1978 *Labour: clinical evaluation and management*. 2nd edn Appleton-Century-Crofts: New York
51. JW Studd, RH Philpott, 1972 Partograms and action line of cervical dilatation. *Proc R Soc Med* **65** 700–701.

52. In: R Frankenberg, Ed. *Time, health and medicine* 1992 Sage: London
53. W Simonds, 2002 Watching the clock: keeping time during pregnancy, birth, and postpartum experiences. *Soc Sci Med* **55** 559–570.
54. McCourt C (ed.) In press. Time and childbirth. Berghahn, Oxford.
55. GG Lennon, 1962 Diagnosis in clinical obstetrics John Wright & Sons: Bristol 196
56. MM Garrey, ADT Govan, C Hodge, et al. 1980 *Obstetrics illustrated, 3rd edn* Churchill Livingstone: Edinburgh
57. S Downe, 1996 Concepts of normality in the maternity services: application and consequences. In: L Frith, Ed. *Ethics and midwifery: issues in contemporary practice* Butterworth Heinemann: Oxford 86–103.
58. LL Albers, M Schiff, JG Gorwoda, 1996 The length of active labor in normal pregnancies. *Obstet Gynecol* **87** 355–359.
59. LL Albers, 1999 The duration of labor in healthy women. *J Perinatol* **19** 114–119.
60. R Davis-Floyd, E Davis, 1997 Intuition as authoritative knowledge in midwifery and home birth. In: R Davis- Floyd, PS Arvidson, Ed. *Intuition: the inside story: interdisciplinary perspectives* Routledge: New York 145–176.
61. In: P Troop, M Goldacre, A Mason, et al Ed. *Health outcome indicators: normal pregnancy and childbirth. Report of a working group to the Department of Health* 1999 National Centre for Outcomes Development: Oxford
62. D Kernick, 2006 Wanted – new methodologies for health service research. Is complexity theory the answer?. *Fam Pract* **23** (3), 385–390.
63. J Cornfield, 1969 The Bayesian outlook and its application. *Biometrics* **25** 617–657.
64. GRIT Study Group 2003 A randomised trial of timed delivery for the compromised preterm fetus: short term outcomes and Bayesian interpretation. *BJOG* **110** (1), 27–32.
65. GB Hazen, M Huang, 2006 Large-sample Bayesian posterior distributions for probabilistic sensitivity analysis. *Med Decis Making* **26** (5), 512–534.
66. ME Hannah, WJ Hannah, SA Hewson, et al. 2000 Planned caesarean section versus planned vaginal birth for breech presentation at term: a randomised multicentre trial. Term Breech Trial Collaborative Group. *Lancet* **356** 1375–1383.
67. KL Hogle, L Kilburn, S Hewson, et al. 2003 Impact of the international term breech trial on clinical practice and concerns: a survey of centre collaborators. *J Obstet Gynaecol Can* **25** 14–16.
68. GJ Hofmeyr, ME Hannah, 2003 Planned caesarean section for term breech delivery. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 2), Art. No.: CD000166. DOI: 10.1002/14651858.CD000166
69. JF Molkenboer, FJ Roumen, LJ Smits, et al. 2006 Birth weight and neurodevelopmental outcome of children at 2 years of age after planned vaginal delivery for breech presentation at term. *Am J Obstet Gynecol* **194** (3), 624–629.
70. O Kempthorne, 1969 Commentary on Cornfield J 1969 The Bayesian outlook and its application. *Biometrics* **25** 649
71. U Merry, 1995 *Coping with uncertainty: insights from the new science of chaos, self-organization and complexity* Praeger: Westport, CT
72. Department of Health 1993 *Report of the Chief Medical Officer's Expert Group on the sleeping position of infants and cot death* HMSO: London
73. M Willinger, HJ Hoffman, RB Hartford, 1994 Infant sleep position and risk for sudden infant death syndrome: report of meeting held January 13 and 14, 1994, National Institutes of Health, Bethesda, MD. *Pediatrics* **93** 814–819.
74. D Salsburg, 1990 Hypothesis versus significance testing for controlled clinical trials: a dialogue. *Stat Med* **9** 201–211.
75. J Gleick, 1998 *Chaos: the amazing science of the unpredictable* Vintage: London
76. MR Lissack, 2003 *Chaos and complexity – knowledge management?* Online. Available <http://www.leader-values.com/content/detail.asp?ContentDetailID=47> (accessed 29 August 2007)
77. SM Pikkujamsa, TH Makikallio, LB Sourander, et al. 1999 Cardiac interbeat interval dynamics from childhood to senescence: comparison of conventional and new measures based on fractals

- and chaos theory. *Circulation* **100** 393–399.
78. C Haigh, 2002 Using chaos theory; the implications for nursing. *J Adv Nurs* **37** 462–469.
  79. K Sweeney, F Griffiths, 2002 *Complexity and healthcare, an introduction* Radcliffe Medical Press: Oxford
  80. C Winter, 2002 *Assessing the progress of labour: orderly chaos* South Bank University: London MSc Thesis
  81. MM Gross, S Drobnic, MJ Keirse, 2005 Influence of fixed and time-dependent factors on duration of normal first stage labor. *Birth* **32** (1), 27–33.
  82. I Prigogine, 1987 *From being to becoming: the new science of connectedness* Bantam Dell: New York
  83. T Wilson, T Holt, T Greenhalgh, 2001 Complexity science: complexity and clinical care. *Br Med J* **323** 685–688.
  84. RL Ackoff, 1980 The systems revolution. In: M Lockett, R Spear, Ed. *Organisations as systems* Open University Press: Milton Keynes
  85. Medical Research Council Health Services and Public Health Research Board 2000 *A framework for development and evaluation of RCTs for complex interventions to improve health* MRC: London
  86. J O'Connor, I McDermott, 1997 *The art of systems thinking* Thorsons: London
  87. for the Nursing Supportive Care in Labor Trial Group 2002 ED Hodnett, N Lowe, ME Hannah, et al. Effectiveness of nurses as providers of birth labor support in North American hospitals: a randomized controlled trial. *J Am Med Assoc* **288** 1373–1381.
  88. ED Hodnett, 2002 Comments made during keynote address: Is the hospital culture a major risk factor for abnormal labour and birth?. *The research evidence. First Normal Birth Research Conference* University of Central Lancashire: Preston, UK 29 September 2003
  89. ED Hodnett, S Downe, N Edwards, et al. 2005 Home-like versus conventional institutional settings for birth. *Cochrane Database Syst Rev* (Issue 1), Art. No.: CD000012. DOI: 10.1002/14651858.CD000012.pub2
  90. World Health Organization 1992 Basic documents. 19th edn WHO: Geneva
  91. A Antonovsky, 1979 *Health stress and coping: new perspectives on mental and physical well-being* Jossey-Bass: San Francisco
  92. A Antonovsky, 1993 The implications of salutogenesis: an outsider's view. In: AP Turnbull, JM Patterson, SG Behr, et al Ed. *Cognitive coping: families and disability* Brookes: Baltimore, MD Ch. 8
  93. A Soloman, 1985 The emerging field of psychoneuroimmunology: advances. *J Inst Adv Health* **2** 6–19.
  94. G Chirico, A Gasparoni, L Ciardelli, et al. 1999 Leukocyte counts in relation to the method of delivery during the first five days of life. *Biol Neonate* **75** 294–299.
  95. R Gitau, E Menson, V Pickles, et al. 2001 Umbilical cortisol levels as an indicator of the fetal stress response to assisted vaginal delivery. *Eur J Obstet Gynecol Reprod Biol* **98** 14–17.
  96. J Bengel, R Strittmatter, H Willmann, 1999 *What keeps people healthy? The current state of discussion and the relevance of Antonovsky's salutogenic model of health* Online. Available [http://www.bzga.de/bzga\\_stat/pdf/60804070.pdf](http://www.bzga.de/bzga_stat/pdf/60804070.pdf) (accessed 13 August 2007)
  97. M Eriksson, B Lindstrom, 2006 Antonovsky's sense of coherence scale and the relation with health: a systematic review. *J Epidemiol Community Health* **60** (5), 376–381.
  98. NK Grote, SE Bledsoe, 2007 Predicting postpartum depressive symptoms in new mothers: the role of optimism and stress frequency during pregnancy. *Health Soc Work* **32** (2), 107–118.
  99. N Lin, 2001 *Social capital* Cambridge University Press: Cambridge
  100. S Kilsztajn, MS Carmo, LC Machado Jr, et al. 2007 Caesarean sections and maternal mortality in Sao Paulo. *Eur J Obstet Gynecol Reprod Biol* **132** (1), 64–69.
  101. C Misago, C Kendall, P Freitas, et al. 2001 From 'culture of dehumanization of childbirth' to 'childbirth as a transformative experience': changes in five municipalities in north-east Brazil. *Int J Gynecol Obstet* **75** S67S72.
  102. Ontario Women's Health Council 2000 *Attaining and maintaining best practices in the use of Caesarean section: an analysis of four Ontario hospitals. Report of the Caesarean Section Working Group of*

- the Women's Health Council Online*. Available <http://www.womenshealthcouncil.on.ca/English/page-1-361-1.html>2000 (Accessed 30 August 2007)
103. S Downe, 1994 How average is normality?. *Br J Midwifery* **2** (7), 303–304.
104. S Downe, C McCormick, BL Beech, 2001 Labour interventions associated with normal birth. *Br J Midwifery* **9** 602–606.
105. A Oakley, 1993 Birth as a normal process. In: A Oakley, Ed. *Essays on women and health* Edinburgh University Press: Edinburgh 2
106. S Downe, L Simpson, K Trafford, 2007 Expert intrapartum maternity care: a meta-synthesis. *J Adv Nurs* **57** (2), 127–140.
107. P Benner, 1984 *From novice to expert: excellence and power in clinical nursing practice* Addison-Wesley: Menlo Park, CA
108. H Rose, 1983 Hand, brain, and heart: a feminist epistemology for the natural sciences. *Signs: J Women Culture Soc* **7** 73–90.
109. A el-Nemer, S Downe, N Small, 2006 'She would help me from the heart': an ethnography of Egyptian women in labour. *Soc Sci Med* **62** (1), 81–92.
110. L Cragin, HP Kennedy, 2006 Linking obstetric and midwifery practice with optimal outcomes. *J Obstet Gynecol Neonatal Nurs* **35** (6), 779–785.